

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adtnak vissza.
Hörmentelen levelek nem fogadtnak el.
Nyílt-tér soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetéseket, hirdetői és nyílttörvényes díjak küldendőek:
Landesman B. könyvnyomdája.

Martirok napja.

Nagyvárad, 1906. okt. 6.

A szabadság szellője ismét meglebbenti ma a gyászfátyolt, mely szemfedő gyanánt a legnagyobb tragédiát takarja, mely valaha nemzetet megrázkódtatott. Ezer sebhelyből vérezve feküdt az idegen és törvénytelen hatalom által porbasújtott nemzet nem legyőzve, de kimerülve a földön és a szabadság Génusza szomorúan szárnyalt a halál mezőin... Ötvenhét év perget az idők végételenjébe a rettenetes aradi gyásznapi óta, mely mindenha megdöbbeníti a lelkeket, a míg e földkerekségen egyetlen szabadságért és hőstetteikért hevülő szív dobog. S eme borzalmas tragédia napján évről-évre megnyílnak a sírok, melyekben a vértanu halált aradi tizenhárom szendereg és e hősök szent árnyai az élők táborába suhannak. És felemelkedik az egész nemzet, hogy a feláldozott hősök szellemével szemben a kegyelet adóját lerója. Hálás emlékezés ez a hű hazafiakra, kik a haza jólétéért harcoltak, életüket és vérüket áldozták. Tizenhároman voltak a mártírok, tizenhárom férfiú, kik előtt a nemzet java mindeneknél előbbre való volt. Tudtak a hazáért élni és tudtak érte meghalni...

Október 6. Sötét, gyászos betűkkel van feljegyezve nemzetünk történetében ez a dátum. És minél inkább távolodunk 1849. október 6-ától, annál mélyebben vésődik emlékezetünkbe, annál erősebben gyökerezdik szívünkbe és lelkünkbe.

Mert a míg csak magyar él e földön,

TÁRCZA.

Szüretkor.

Beregszászi szőlőhegyen
Vesztettül nagy az én kedvem!
Önti a csap, habzik a lé,
Hol lefelé, hol befelé!

Beregszászi szőlőhegyen
Búra válik az én kedvem!
Önti a csap, habzik a lé,
Hi az asszony hazafelé!

Beregszászi szőlős hegyek!
Áldás rátok, ég veletek!
Öntsé a csap, folyjék a lé!
Nincs jobb bor, mint a magyaré!

(Beregszász) Csurgovich György.

Éjjeli kaland.

— Franciából. —

Doktor Willner, a bíres ideggyógyász már régen nyugalomra tért, mikor a villanycsengő éles hangja felriasztotta első álmából. Mogorván, nem szívesen kelt fel ágyából, de kénytelen volt, mert inasának megengedte, hogy a mai estét házon kívül töltsen. Sietve kapta magára ruháját és az ajtó felé indult. A látogató már akkor öklével dörömbölt rajta. Mikor kinyitotta,

addig az aradi vértanuk emlékezete el nem homályosulhat szemünk előtt. Amíg magyar szív lüktet és dobog a nagy világban, a tizenhárom mártírhaltált halt nevét imádságunkba foglaljuk. Nagyok, csodásan őriások voltak a mi drága vértanúink. Igazi hősök, rettenthetetlen oroszánok, kik megmutatták, hogy mire képes a magyar kar és kard; akik megösmertették a világgal, megannyi ellenségünkkel, hogy milyen fán terem a magyar bátorság, vitézség, hősiesség; megmutatták, hogy mire képes a lángoló, hatalmas hazaszeretet, mire képes a magyar nemzet, ha veszélyeztetve van létérdeke, fennmaradása.

És a világ bámult, rémülködött a maroknyi, szervezetlen, de tetterős, elszánt, szilárd, akaratos magyar nép csodáttetteinek láttán. És elsápadt és megijedt a gyáva és alattomos ellenhad, s bár számra nézve jóval túlhaladták kised seregünket, a csufos vereséget elkerülendő, idegen segítségért rimádkodtak. Sok minden másképp történhetett volna, de ne bolygassuk ezeket a pontozatokat. A segítséget kapott ellenség nagy áldozatot kívánt és ez a kívánság tizenhárom hős tábornokunk életébe került.

Egy se rettegte a halált, sőt bátran, nyitott szemmel mentek elébe, mintha harcba indulnának. Egy nemzet óriási jajja, elkese-redett siráma kísérte a mártírok útját. Nagy volt a fájdalom, nagy a keserűség a keblekben. Az izmok megfeszültek, de tehetetlenül hullottak vissza a kemény acélerős öklök. A nemzet magába fojtotta mérhetetlen gyászát, az emberek befelé sirtak, ami sok-

egy férfi állt előtte csuron vizesen. Az orvos csak most vette észre, hogy odakünn szakad az eső. Az éjjeli látogatónak nem volt valami bizalmatgerjesztő arca. Zilált külseje és hiányos öltözte sejtetni engedte, hogy egyenesen az ágyból ugrott ki, hogy ide siessen. Ideges nyugtalansággal közöntötte az orvost, azután hardva beszélt:

— Borzalmas idő van künn. Még a kutyát sem volna szabad kiengedni az utcára. Nyakig áztam. Akár ki is facsarhat az orvos ur...

Az orvos szelíden közbeszólt:

— Tessék bejönni. Az időről talán később is cseveghetünk. Most tessék előbb előadni, mi hozta ide ilyenkor.

Ekkorra a szobában voltak. A kandalóban még égett a parázs s jóleső melegség áradt szét. Az idegen egyenesen a kandalóhoz ment. Kezeit szárította és felső kabátját levette. Aztán az orvos elé ment és izgatott hangon mondta:

— Bocsánatot kérek, hogy ilyen időben alkalmatlankodom, de borzasztó ideges vagyok, aludni már napok óta nem tudok; azért jöttem hát, hogy megkérjem tanár urat, hogy adjon valami csillapító szert, mert különben érzem, hogy megőrülök.

Az orvos helyet kínált a férfinak.

— Foglалjon helyet és beszéljen nyugodtan. Mielőtt valamit adnék, ismernem kell ide-

kal fájdalmasabb állapot volt. A szabadon hulló könnyek által legalább megkönnyebült a szív, ám még ez is tiltva volt.

A nemzet nem felejtett az évek folyamán. Esztendőről-esztendőre kegyelettel áldozott a halhatatlan emlékü mártíroknak. Az idők folyamán minden igaz érzésű honfiuba beoltódott az aradi tizenhárom iránti odaadó végtelen nagy szeretet.

Nem felejtettünk. Még most is sir a lelkünk, még most is sajog a szívünk a gyászos évfordulókör. A gyászt, a gyűlöletet nem lehet onnan kiüldözni, mert mind a kettő szikla-erős bennünk. A gyászos évforduló alkalmából szálljunk magunkba, minden gondolatunkat, minden érzésünket szenteljük a mi drága mártírjaink emlékezetének; tanuljunk tőlük, merítsünk belőlük bátorságot, önfeláldozást, önzetlenséget és hazaszeretetet, amik együttvéve érdemessé tesznek a magyar névre.

X.

Felhívás

Zemplén vármegye honleányaihoz!

Van-e magyar nő, van-e honleány, kinek szíve meg ne dobbanna s kegyeletes érzése nem szólalna meg lelkeben hangos szóval a hirre: hogy a magyar honleányok, a hősök hősenek egyik nagy történelmi alakját, Zrínyi Ilonát haza hozzák legközelebb! Itt fog elhaladni koporsója vármegyénken keresztül, még egyszer átutazzák halóporai azt a vidéket, melynek két évszázad előtt ő bálványozott urnője volt, aki nemcsak női erényeinek tündöklésével, de honleányi és hősi tetteivel is örök időkre helyt kért s biztosított magának Magyarország honleányainak szívében.

Nem. — Zrínyi Ilona, Rákóczi Ferenc anyja

gességének okát. Kérem, feleljen őszintén: ivott talán ma este valami szeszes italt?

— Nem! — felelt a páciens — sohasem iszom mást, mint vizet.

Idegesen beszélt s látszott rajta, hogy meg van sértődve. A tanár észrevette és megnyugtatólag mondta:

— No, no, hiszen ez nem baj. Sok ember iszik. Különbön jól van. Mondja el hát akkor a tünetjeit.

A férfi egy ideig hallgatott. Felkelt a székéről és nagy léptekkel járt fel és alá a szobában. Ebben a percben megszólalt a telefon csengettye. Az orvos csodálkozva nyúlt a kagyló után. Vajjon ki keresheti őt éjjel?!

— Halló, itt doktor Willner. Ki beszél ott?

Fojtott, itt hang adott rá feleletet.

— Itt a tébolyda. Bocsánatot kérünk, hogy zavarjuk, de néhány óra előtt egy örült megszökött cellájából. És miután pár napja már, hogy valami módon az ön névjegye került kezébe, azzal szokott játszani. Az ápolója azt hiszi, hogy önhöz ment el.

Az orvos hátratátorodott. Fehér lett, mint a fal és a fél szemével látogatójára nézett. Az nyugodtan állt egy kis asztalka előtt, amelyen műtőszerszámok voltak és egy fényes acéllóval játszadozott.

A telefonból újból kihangzott a hang.

Nem akarjuk megijeszteni tanár ur — és

Deák Jenő fogtechnikus

műtermét folyó évi november hó 1-től a Kolozsváry-féle újonnan épült ház (közvetlen a városháza mellett) emeleti helyiségébe helyezte át. — Készít minden a fogászati szakmába vágó munkákat amerikai módszer szerint, gyökerek eltávolítása és szápadlás nélkül. Régi, nem használható fogorok használhatóvá alakíttatnak. Készít porcellántöméseket, melyek ugy színben, mint erőben teljesen a fogéhoz hasonlítanak.

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

— **A kassa—jabloncal út** nagymihályi szakasza teljesen tönkre van téve, éjnek idején valóságos veszély a közlekedés. Gödrök vannak mindenfelé és előbb-utóbb nem egy balesetről fogunk hallani. Az őszi időjárás különben is járhatatlanná fogja az utat tenni és még megérjük, hogy Nagymihály utcaín teljes lehetetlenség lesz egyik oldalról a másikra gyalog átmenni. A burkolást egyik évről a másikra ígérik és folyton halasztják; legutóbb egy rendelet érkezett a városhoz, amelyben arról értesül az előjáróság, hogy a burkolás csak három év múlva lesz keresztülvihető. Ép elég idő arra, hogy ázsiai állapotok közé jussunk. Reméljük, hogy a város képviselőtestülete minden lehetőt meg fog tenni, hogy a burkolás a jövő évben kezdetét vehesse.

— **Alakuló közgyűlés.** A Müller Bernát és Fiai tulajdonát képező sörgyárnak részv.-társasággá való átalakulása tárgyában — miután a 700 ezer koronányi részvénytöke jegyzve van — az alapítók az alakuló közgyűlést f. hó 24-ikének délelőtti 10 órájára hívták egybe a városháza tanácstermébe.

— **A Rákóczi hamvakat vivő vonat utja.** A különvonat Budapestről indul október 28-án este 7 óra 50 perckor, Szerencsre október 29-én érkezik éjjel 12 óra 15 perckor, ott 30 percig áll, 12 óra 45 perckor tovább indul, Sárospatakra érkezik 1 óra 39 perckor, itt 20 percet vár és 1 óra 59 perckor tovább indulva 2 óra 11 perckor ér Ujhelybe, ahol 30 percet vár s 2 óra 41 perckor megy Szalánc és Bárcán keresztül Kassa felé, a hova 5 óra 16. perckor érkezik.

— **Gyilkosság Homonnán.** A híres magyar vendégszeretetre ugyancsak borzalmas brutalitással cáfolt rá a homonnai téglagyár egyik alföldi magyar paraszt napszámosa. Vasárnap este meghívott a telepre vendégül egy olasz kőtörőt s mikor már mindketten alaposan bepálinkáztak, civakodni, majd dulakodni kezdtek. A párviadal a vendég olasz munkás kegyetlen meggyilkolásával végződött. A holttestet a lelketlen gyilkos szűk gödörbe gyömöszölte, ahol a többi munkások hajnalban megtalálták. A megszökött gyilkost a csendőrség körözi.

— **Bucusi.** Mezőlaboros f. hó 14-én népes róm. kath. bucusu volt. Bucsu után az esti órákban a vasúti vendéglőben szépen sikerült táncmulatságot tartott a határvidék intelligenciája.

— **Pályázat segédjegyzői állásra.** A varanói járás főszolgabírája az üresedésben lévő sókúti segédjegyzői állásra, melyvel 1000 korona évi javadalmas jár, pályázatot hirdet. A választás f. hó 26-án fog megejtetni.

— **Halálozás.** Nagykanizsai és kárisi Szerveczky István nyug. cs. és kir. ezredes f. hó 6-án Grácbán elhunyt. Özvegyén és leányán kívül testvérei: Szerveczky Gyula, Szirmay Tamásné, Sós Pálné és Wiczmandy Ödönné, valamint nagyszámú rokonság gyászolja.

A lovasított automobil. A gépkocsik egyébként egyhangú életében is fordulhatnak elő tragikus komédiák, vagy helyesebben komikus tragédiák, amint az alábbi eset bizonyítja. A kassa—ungvári automobil üzem egyik utasokkal tömött gépkocsija ugyanis az elmúlt héten vígan robgott Kassáról Ungvár felé, fittyet hányva az országot egyéb alkalmosságain haladó utasoknak, kikben még mindig babonás félelmet kelt a furfangos ördögszekér, melynek láttára keresztet vet minden istenes ember. Gálszécs közelében azonban, ahol némi meredekre kell felkapaszkodni, hirtelen csődöt mondott a modern technika vívmánya, tengelye megroppant, derékban kettétörtött és minden biztatás dacára felmondta a további szolgálatot. Oh balsors! A büszke motorkocsi elé egészen közönséges, megvetett parasztlovakat kellett fogni, melyek ügygyel-bajjal bevontatták Gálszécsre, ahol nem csekély bámulattal szemlélték a lovasított automobil.

— **Rákóczi sirja.** A kassai dóm kriptájában, ahol Rákóczi hamvai fognak nyugodni, már felállították a márvány-szarkofágót, melynek felirata a következő: Itt nyugszik II. Rákóczi Ferenc, Magyarország és Erdély fejedelme, meghalt 1735. április 8-án Rodostóban; az ő hőseleki anyja Zrinyi Ilona, I. Rákóczi Ferenc-, utóbb Thököly Imréné, meghalt 1703. febr. 18-án Nikodémiában és fia Rákóczi József, meghalt 1738. nov. 10-én Csernavodán: kiket nemzetünk balsorsa számkivetésbe juttatott. Számkivetésüknek I. Ferencz József aposioli kirá-

lyunk vetett véget, ki drága poraikat a nemzet háttárlalan örömré visszahozatta és a haza szent földjében helyeztette örök nyugalomra az 1906. évben. „Az ő dicső emléküik erősítse az utódok hazaszeretét.”

— **A „Cunard” magyar-amerikai vonal** közhírré teszi, hogy a menetrend szerint október 18-án indul „Karpattia” hajón kívül egy héttel később vagyis október 25-én még az „Ultonia” gyorsgőzöst is indítja Fiuméből New-Yorkba. Díjtalan felvilágosítást ad az Adria személyszállító osztálya: **Központi Menetjegy iroda** Budapesten, Vigadó-tér 1. sz. és a kivándorlási meghatalmazottak.

— **Meghalt Grünfeld dr.** A nagy érdeklődést keltett sztropkói anyakönyhamisítási ügy fővádlottjának, Dr. Grünfeld Vilmos volt sztropkói járásorvosnak földi sorsa váratlan tragikus véget ért. A földi igazságszolgáltatásra, a büntető bíró ítéletére már nincs többé szükség vele szemben. Mielőtt földi bírái ítéltettek volna felette, közvetlenül a főtárgyalás befejezése előtt, elérte őt az isteni gondviselés sujtó keze. Kedden a perbeszéd elhangzása előtt a beteges, megtört öreg ember oly rosszul lett, hogy vissza kellett vezetni cellájába, honnan a kórügyra került, mely csakhamar halálos ágya is lett. Szerdán reggel megváltotta őt további földi bűnhődésétől a halál, s a főtárgyalást, mely elítélésétével végződött volna, már nélküle kellett befejezni.

— **Koporsót tessék venni!** Hogy mindenképpen haladunk, a' már szent igaz. A haladásnak azonban városunkban gyakran hátrányai is vannak, amennyiben minden kereskedelmi ágnak roppant versenyyel kell megküzdeni. A nagy verseny nem nélkülözi sok esetben a humort sem. Így nemrégiben, az egész város nagy bámulatára, *Gleich* hatalmas társzekerre tömörked *koporsót* szállított be a városba. Mindenki kíváncsi volt s egyben részvételt volt eltelve azok iránt, akiknek ennyi koporsóra van szükségük; de csakhamar kitudt, hogy a koporsóknak — hála Istennek — egyelőre nincs lakójuk, hanem egy helybeli kereskedő élelmes fia *mellék-foglalkozásként* koporsó-üzletet rendezett be magának, ami ugyan még nem lett volna érdekese a följegyzésre, hanem azon már mégis megbotránkoznak az emberek, hogy boldog-boldogtalanok kinálják koporsóit megvételre. Aki vevő bejön atyja üzletébe, vagy akivel az utcán találkozik, mindenkin felajánlja szerinte páratlan *kényelmességű* koporsóit. S még mondja valaki, hogy nálunk nincs kereskedői élelmesség!

Felalós szerkesztő: **Dr. Kállai József.**
Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

NYILT-TÉR.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

Nyilatkozat.

Kötelességemnek tartom ez uton is kijelenteni, hogy az általam *Hoszpodár József* úr Laborczszög község volt bírása ezen működésére vonatkozó f. évi július 21-én tett nyilatkozatom téves és rosszindulatú information alapult, s miután erről meggyőződtem, azt teljes egészében visszavontam és Hoszpodár József úrtól ezen reá nézve sértő kifejezésért bocsánatot kértem, és csak ily módon menekültem ezen nyilatkozatom miatt ellenem a szobranci kir. járásbírósnál 1906. B. 371. szám alatt rágalmasz miatt emelt panasza folytán kiszabandó méltó büntetés alól.

Laborczszög, 1906. okt. 5-én.

Gerba János.

Molnár
aki a tót nyelvet is beszéli, kellő bizonylatokkal, alkalmazást kaphat a **butkai gőzmalomban** folyó évi november hó elsejétől.

Hirdetések.

Meghívó.

A tervezett „Első nagymihályi sör- és malátagyár részvénytársaság” f. 1906. évi október hó 24-én délelőtt 10 órakor Nagymihályban a városháza nagytermében tartandó

alakuló közgyűlésére

a részvényaláírókat tisztelettel meghívjuk.

Nagymihály, 1906. okt. 14.

Az alakuló „Első Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság” alapítói.

Bolthelyiség

és lakás

az ujonnan épült Kolozsváry-féle házban — azonnal kiadó.

„Egyesült czeplédi szőlősgazdák boreladási társasága” Czepléd.

Egyenlősíti, bepinczezi és áruba bocsájtja a termelők tisztán kezelt legkötünőbb borait.

Nyilvántartja s közvetíti ezental az egyes termelők magánpincéiben, sajátkezűleg gondozott boraikat is.

Különösen előnyös szövetkezeteknek és vendéglősöknek a nálunk való bevásárlás, mert egész éven át egyforma és akármilyen nagy tömegben folyton egy és ugyanazon bort kaphatják.

Ezuttal áruba bocsájtjuk a legkötünőbb siller színű „Kadarka” és zöldesfehér „Ezerjő”, „Rizling” stb. fajokat is, melyek több waggon vételnél igen mérsékelt árban kaphatók.

Levél- vagy sürgönycim:

Egyesült szőlősgazdák társasága Czepléd.

A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator kőtűnő sikerrel
használtatik

vese-, húgyhólyag- és közsévybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyútnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatású!

Vasmentes! Könnyen emészthető! Csiramentes!
Kapható ásványvízkereskedésekben vagy a
Salvator-forrás igazgatóságánál Eperiesen.

•• TÜZIFA ••

Két éves száraz bükkfát házhoz szállítunk. Megrendeléseket közvetít: *Schapira Dávid* pályaudvari faraktárnokunk.

Gőzfűrészkészítés Hanajna.

Egy jó házból való fiu

tanulóul felvétetik
BALÁZS LAJOS fűszer- és csemege-üzletében
NAGYMIHÁLYON.

Földbirtokosok figyelmébe!

A **FRANCK HENRIK FIAI**-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdák-nak a cikória gyökér természetét is ajánlja a vetésforgóba bevenni.

A CZIKÓRIA

(katáng gyökér — cichorium inthybus)

mely őszi szántást kíván, tehát már mostan ajánljuk a kísérleti művelésnek szánt talajt még tél előtt előkészítettetni. — A nyers anyag 1907. évben métermázsánként **4 korona** árban 3% súlylevonással Kassára a gyárudvarba szállítva, vagy pedig **3 K 60 fillérenyi** ár mellett Töketeres és Nagymihályi állomáson vétetik át és azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1906. október 1-én.

FRANCK HENRIK FIAI.

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázoló-szer
puha padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 90 fillér.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR czégnél

Nagymihályon.

Az **Andrássy Dénes-utca 6. számú ház** szabad kézből azonnal eladó. Bővebbet **Seszták Antal** háztulajdonosnál.

KIRNÁG JÁNOS

férfi-ruha készítő

NAGYMIHÁLYON, Kolozsváry-féle házban.



Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy Nagymihályon, az ujonnan épült Kolozsváry-féle házban egy a modern igényeknek mindenben megfelelő

FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐ

m ü h e l y t

nyitottam, hol minden e szakba vágó munkák a legdivatosabb és legizlésesebb kivitelben készíttetnek. Midőn a n. é. közönséget pontos és lelkiismeretes kiszolgálásról eleve is biztosítom, szíves pártfogását kérve vagyok tisztelettel **Kirnág János.**

GOLDSTEIN JAKAB

templom- és szobafestő

Nagymihály., **Andrássy Dénes-utca 11. szám.**

Elfogad mindennemű

festői és tapétázó munkát

valamint ablak- és ajtó-mázolást, czimfestést és minden e szakba vágó munkákat izléses, modern kivitelben és jutányos á r a k mellett.

Festékkereskedésben

mindennemű borostyánkő-máz szobapadlók fényes és tartós befestésére, száraz- és olajfestékek, firneisz, terpentín, lakk, ecset arany- és ezüst-bronz, ugyszintén mindennemű festék-különlegességek nagy választékban jutányosan beszerezhető.

GALET HERMAN

üveges, Nagymihály Kossuth Lajos-utca 62. szám.

A szabad, amerikai önműködő szerkezetű

ablakredőnyök

(rolletták) a legjobbak, legtartósabbak és ezáltal a legolcsóbbak. Ezek valamint más szerkezetű redőnyök is nálam jutányosan, jótállás mellett kaphatók. Zsinórral ellátott régi redőnyök jutányosan alakíttatnak át önműködő szerkezetűekre.

Elvállalom továbbá egész épületek üvegezését, egyszerű, solin, homályos, mintázott, színes, reczés és tükör üvegből, ugyszintén képkeretek és tükör bevágásokat minden lehető minőségben. Szíves pártfogásért esd kiváló tisztelettel **GALET HERMAN.**



Vezérszó: Minden darab „Schicht“-szappan tiszta és ment káros alkatrészekből.

Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy „Kulcs“ szappan)

a legjobb és használatban a legolcsóbb minden ruhanemű és mosási módszer részére.

Jótállás: 25.000 koronát fizet **SCHICHT GYÖRGY** cég Aussigban bárkiinek, aki behozonyítja, hogy szappana a Schicht névvel valamely káros keveréket tartalmaz.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.